

2016.



Prigodna poštanska marka / Commemorative postage stamp / Le timbre
poste commémoratif / Sonderbriefmarke / Francobollo celebrativo

HR Fauna 2016. - **Žabe** UK Fauna 2016. - **Frog** FR La
faune 2016 - **La grenouille** DE Fauna 2016 - **der**
Frosch IT Fauna 2016 - **Rane**

Bosna i Hercegovina 2016.



Hrvatska pošta Mostar

www.post.ba
besplatni info telefon
080 088 088



Prigodna poštanska marka

Fauna 2016. - Žabe

Motiv: Grčka žaba (*Rana graeca*), crveni mukač (*Bombina bombina*), žuti mukač (*Bombina variegata*) i močvarna smeđa žaba (*Rana arvalis*)

Autor: Magdalena Džinić Hrkać

Žabe pripadaju razredu vodozemaca koje čine slatkovodni i kopnjeni kralježnjaci, ali se od drugih vodozemaca razlikuju po tome što nemaju rep.

Grčka žaba (*Rana graeca*) obitava u višim predjelima šuma, brdskih i planinskih pašnjaka u okolini hladnijih rijeka i potoka. Boja tijela im je prilagođena okolini i obično je u nijansama žute, crvene, maslinaste ili sive boje i posuta je mrljama. Trbuh je bijel ili žut. Vrat je tamnije boje sa karakterističnom svijetlom linijom u sredini.

Crveni mukač (*Bombina bombina*) živi u vodenim staništima u bistrim stajaćicama ili sporim tekućicama u nizinskim područjima. Boja tijela kreće se od zelene do svijetlo zelene na leđima koja su prošarana tamnim mrljama, dok se boja trbuha kreće od narančaste do jarko crvene s tamnim šarama.

Žuti mukač (*Bombina variegata*) nastanjuje sve vrste stajaćih voda širom srednje i jugoistočne Europe. Leđa su im sivo-smeđa do tamno maslinasta, a trbuh i ekstremiteti su žuti s crnim mrljama. Posebno karakteristična je zjenica u obliku srca.

Močvarna smeđa žaba (*Rana arvalis*) živi na vlažnim livadama i močvarnim zemljištima. Koža im je glatka, sivkasta, zučkasta ili smeđa, dok im je trbuh svijetao i bez mrlja. Oči imaju vodoravnu zjenicu s tamnosmeđom maskom preko svakog oka. (Željka Šaravanja)

Hrvatska pošta d.o.o. Mostar izdala je četiri prigodne poštanske marke u arku od 8 maraka, žig i omoćnicu prvoga dana (FDC).

Veličina: 35,50 x 25,56 mm
Papir: bijeli, 102 g, gumirani
Zupčanje češljasto: 14
Tisak: Zrinski d.d. Čakovec
Datum izdavanja: 1. 11. 2016.
Vrijednost: 2,10 KM
Naklada: 10.000 nizova
Arak: 8 maraka



Motif: Greek frog (*Rana graeca*), European fire-bellied toad (*Bombina bombina*), Yellow-bellied toad (*Bombina variegata*), and Moor frog (*Rana arvalis*)

Author: Magdalena Džinić Hrkać

Frogs belong to the family of amphibians that consist of freshwater and inland vertebrates, but differ from other amphibians by their tailless bodies.

The Greek frog (*Rana graeca*) lives in temperate forests, mountainous and highland pastureland near colder rivers and brooks. Their body colors are adapted to their environment and are usually in yellow, red, olive or gray colored shades and have spots all over them. Their bellies are white or yellow. Their necks are of a darker color with a characteristic lighter line in the middle.

The European fire-bellied toad (*Bombina bombina*) lives in water habitats of clear still waters or slow streams in lowland areas. Their body color varies from green to light green and their top sides are spotted with dark spots, while their belly color varies from orange to bright red with dark patterns.

The Yellow-bellied toad (*Bombina variegata*) settles in all sorts of still waters all across middle and southeast Europe. Their top sides are greyish-brown to dark olive color, and their bellies and extremities are yellow with black spots. A specific feature of these frogs are their heart-shaped pupils.

The Moor frog (*Rana arvalis*) settles in moist meadows and swamp lands. Their skin is smooth, greyish, yellowish or brown, while their bellies are bright and without spots. They have horizontal pupils with a dark-brown mask over each eye. (Željka Šaravanja)

Croatian Post Ltd. Mostar has issued four commemorative postage stamps in a sheet of 8 stamps, postmark and First Day Cover (FDC).

Size: 35.50 x 25.56 mm
Paper: white, 102 g, adhesive
Comb perforation: 14
Print: Zrinski d.d. Čakovec
Date of issue: 1. 11. 2016
Value: 2.10 BAM
Copies: 10.000 series
Sheet: 8 stamps

Motif: la grenouille grecque (*Rana graeca*), le sonneur à ventre de feu (*Bombina bombina*), le sonneur à ventre jaune (*Bombina variegata*) et la grenouille des champs (*Rana arvalis*)

Auteur: Magdalena Džinić Hrkać

Les grenouilles appartiennent à la famille des amphibiens, composée de vertébrés d'eaux douces et de vertébrés terrestres. Les grenouilles se différencient des autres amphibiens par leur absence de queue.

La grenouille grecque (*Rana graeca*) vit dans les parties élevées des forêts, des montagnes et des alpages, à proximité des rivières et ruisseaux froids. La couleur de leur corps est adaptée à l'environnement et est dans les nuances du jaune, rouge, vert olive et gris. Leur corps est couvert de taches. Le ventre est blanc ou jaune. Le cou est de couleur foncée et une ligne claire le traverse au milieu.

Le sonneur à ventre de feu (*Bombina bombina*) vit dans les cours d'eau stagnante claire ou dans les eaux courantes dans les plaines. La couleur du corps varie du vert au vert clair, couvert de taches foncées. La couleur du ventre varie de l'orange au rouge vif avec des taches foncées.

Le sonneur à ventre jaune (*Bombina variegata*) habite les eaux stagnantes de l'Europe centrale et de l'Europe du sud-est. Leur dos est gris-marron ou olive foncé tandis que le ventre et les membres sont jaunes avec des taches noires. Il a des pupilles en forme de cœur.

La grenouille des champs (*Rana arvalis*) vit dans les prairies humides et les marécages. Sa peau est douce, grise, jaune ou marron tandis que le ventre est clair et sans taches. La pupille est horizontale avec un masque marron foncé sur chaque œil. (Željka Šaravanja)

La Poste croate de Mostar a émis quatre timbres-poste commémoratif en forme de carnet 8 timbres, cachet et enveloppe le premier jour (FDC).

Taille: 35,50 x 25,56 mm
Papier: blanc, 102 g, gommé
Dentelure au peigne: 14
Impression: Zrinski d.d. Čakovec
Date d'émission: 01. 11. 2016
Valeur: 2,10 BAM
Quantité: 10 000 séries
Carnet: 8 timbres

Motiv: Griechischer Frosch (*Rana graeca*),
Rotbauchunke (*Bombina bombina*), Gelbbauchunke
(*Bombina variegata*) und der Moorfrosch (*Rana arvalis*)
Autor: Magdalena Džinić Hrkać

Frosche gehören zur Klasse der Amphibien von Süßwasser- und Landwirbeltieren, aber sie unterscheiden sich von anderen Amphibien dadurch, dass sie keinen Schwanz haben.

Der Griechische Frosch (*Rana graeca*) lebt in höheren Waldgebieten, auf Almen und Bergweiden, in der Nähe von kälteren Flüssen und Bächen. Seine Körperfärbung ist der Umgebung angepasst, und ist meist in gelben, roten, olivgrünen oder grauen Tönen, und ist mit Flecken bezogen. Der Bauch ist weiß oder gelb. Der Hals hat eine dunklere Farbe, mit der charakteristischen weißen Linie durch die Mitte.

Die Rotbauchunke (*Bombina bombina*) lebt in aquatischen Lebensräumen, in klaren stehenden Gewässern oder in langsamen Fließgewässern im Flachland. Die Körperfärbung kann grün bis hellgrün auf dem Rücken sein, mit dunklen Flecken durchzogen, während die Farbe des Bauches orange bis hellrot mit dunklen Flecken ist.

Die Gelbbauchunke (*Bombina variegata*) lebt in allen Arten der stehenden Gewässer, in ganz Mittel- und Südosteuropa. Der Rücken hat eine grau-braune bis dunkel olivgrüne Farbe, während der Bauch und die Extremitäten gelb mit schwarzen Flecken sind. Besonders charakteristisch ist die herzförmige Pupille.

Der Moorfrosch (*Rana arvalis*) lebt auf Feuchtwiesen und in Sumpfen. Ihre Haut ist glatt, gräulich, gelblich oder braun, während der Bauch hell und ohne Flecken ist. Die Augen haben eine horizontale Pupille mit einer dunkelbraunen Maske über jedes Auge. (Željka Šaravanja)

Die Kroatische Post GmbH Mostar hat vier Sonderbriefmarken im Bogen von 8 Marken, einen Stempel und einen Ersttagsbrief (FDC) herausgegeben.

Größe: 35,50 x 25,56 mm
Papier: weiß, 102 g, gummiert
Zähnung: kammartig: 14
Druck: Zrinski AG Čakovec
Ausgabedatum: 01. 11. 2016
Wert: 2,10 BAM
Auflage: 10.000 Serien
Bogen: 8 Marken

Motivo: Rana greca (*Rana graeca*), rana a ventre rosso
(*Bombina bombina*), rana gialla (*Bombina variegata*) e la
rana marrone di palude (*Rana arvalis*)
Autore: Magdalena Džinić Hrkać

Le rane appartengono alla classe degli anfibi costituita dai vertebrati d'acqua dolce e di terra, ma si differenzia dagli altri anfibi per il fatto che non ha la coda.

La rana greca (*Rana graeca*), viveva nelle parti più alte delle foreste, dei pascoli di montagna e di collina nei dintorni dei fiumi e dei ruscelli più freddi. Il colore del loro corpo si adatta all'ambiente circostante e di solito è di colore giallo, rosso, verde oliva o grigio ed è cosparsa di macchie. Il ventre è bianco o giallo. Il collo è di colore più scuro con una tipica linea più chiara al centro.

La rana a ventre rosso (*Bombina bombina*), vive in acqua nelle acque stagnanti limpide o nei corsi d'acqua a flusso lento nelle zone di pianura. Il colore del corpo va dal verde al verde chiaro sulle spalle che sono cosparsi di macchie scure, mentre il colore del ventre va dall'arancione fino al rosso fuoco con righe scure.

La rana gialla (*Bombina variegata*) abita tutti i tipi d'acque stagnanti nell'Europa centrale e sudorientale. Hanno il dorso grigio-marrone fino a verde oliva scuro e il ventre e le estremità sono gialli con macchie nere. Caratteristica è la loro pupilla a forma di cuore.

La rana marrone di palude (*Rana arvalis*) vive nelle pianure umide e nelle zone paludose. Hanno la pelle liscia, grigiastria, giallastria e marrone, mentre il ventre è chiaro e senza macchie. Gli occhi hanno una pupilla orizzontale con una maschera marrone scuro intorno a ciascun occhio. (Željka Šaravanja)

Le Poste Croate d.o.o. di Mostar hanno emesso 4 francobolli celebrativo nel foglio di stampa a 8 francobolli, un timbro e una busta 'primo giorno' (FDC).

Dimensioni: 35,50 x 25,56 mm
Carta: bianca gommata da 102 g
Perforazione a pettine: 14
Stampa: Zrinski d.d. di Čakovec
Data d'emissione: 1. 11. 2016.
Valore: 2,10 BAM
Tiratura: 10.000 serie
Foglio di stampa: 8 francobolli